

ECE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE



Communication concerning²

Approval granted
~~Approval extended~~
~~Approval refused~~
~~Approval withdrawn~~
~~Production definitively discontinued~~

of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No.55.

Approval No: **E24*55R01/07*0539*00**

Reason for extension:

-N/A

1. Trade name or mark of the device or component: **BOSAL METAL İŞLEME SANAYİ A.Ş.**
2. Manufacturer's name for the type of device or component: **30.970-1**
Non-standard coupling ball
3. Manufacturer's name and address: **BOSAL METAL İŞLEME SANAYİ A.Ş.**
PELİTLİ MAHALLESİ 4443. SOK. NO:6
GEBZE/KOCAELİ/TURKEY
4. If applicable, name and address of the manufacturers representative: **N/A**
5. Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**
6. Name and address of the company or body taking responsibility for the conformity of production: **See item 3 above**
7. Submitted for approval on: **26.11.2018**
8. Technical service responsible for conducting approval tests: **TÜV SÜD Auto Service GmbH,**
Westendstraße 199,
D-80686 München,
Germany
9. Brief description
- 9.1 Type and class of device or component: **Type: 30.970-1**
Class: A50-X

² Strike out what does not apply.

Approval No: **E24*55R01/07*0539*00**

9.2 Characteristic values

9.2.1 Primary values:

D: **24.8 kN**
Dc: --
S: **250 kg**
U: --
V: --

Alternative values:

D: --
Dc: --
S: --
U: --
V: --

9.3 For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:

Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass: **9100 kg**

Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles: **N/A**

Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass: **3500 kg**

Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball: **250 kg**

Maximum mass of vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied)but not including driver: **N/A**

Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured – see paragraph 2 of annex 7, appendix 1: **Dimensions given by the vehicle manufacturer**

9.4 For class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O1 trailer: ~~yes/no~~² **N/A**

10. Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the manufacturer: **See manufacturer's documentation**

11. Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: **See manufacturer's documentation**

Approval No: **E24*55R01/07*0539*00**

- | | | |
|-----|---|--|
| 12. | Additional information where the use of coupling device or component is restricted to special types of vehicles
- see annex 5, paragraph 3.4: | <i>See manufacturer's documentation</i> |
| 13. | For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: | <i>N/A</i> |
| 14. | Date of test report: | <i>19.11.2018</i> |
| 15. | Number of test report: | <i>18-00302-CT-IST-00</i> |
| 16. | Approval mark position: | <i>On the towball</i> |
| 17. | Reason(s) for extension of approval: | <i>N/A</i> |
| 18. | Approval granted/ extended/refused/withdrawn : | <i>Granted</i> |
| 19. | Place: | <i>Dublin</i> |
| 20. | Date: | <i>07th February, 2019</i> |
| 21. | Signature:  |  |
| 22. | The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request. | |

Index to the Information Package

Date of issue: ***07th February, 2019***

Date of latest amendment: ***N/A***

Reason for extension/revision: ***N/A***

1. Additional conditions, and advisory notes on legal alternatives.

2. Test report(s)

- numbers(s): ***18-00302-CT-IST-00***

- date of issue: ***19.11.2018***

- date of latest amendment: ***N/A***

3. Information document

- number(s): ***01***

- date of issue: ***01.11.2018***

- date of latest amendment: ***N/A***

Documentation: ***17 pages***

Approval No: E24*55R01/07*0539*00

Appendix: **Additional conditions, and advisory notes on legal alternatives**

A: Additional conditions:

1. The attached technical report, with any of its attachments, forms part of this Type Approval certificate.
2. Each type from series production shall be to the measurements specified in the attached drawings, and shall be manufactured only from the materials specified in the Approval documents.
3. Changes in the type are permitted only with the explicit permission of NSAI. Breaches of this requirement will lead to a withdrawal of the Type Approval, and in addition may be subject to criminal prosecution.
4. At regular intervals, any tests or associated checks prescribed by the applicable legislation to verify continued conformity with the approved type shall be carried out. The manufacturer shall demonstrate compliance with this by submitting to NSAI evidence of adequate arrangements and documented control plans for each type approved.
5. Any set of samples or test pieces showing evidence of non-conformity shall give rise to further sampling and testing and all steps shall be taken to restore conformity of production.
6. This Type Approval will expire when it is surrendered by the holder, or withdrawn by NSAI, or when the approved type no longer conforms to legal requirements. The recall of the Type Approval can be issued by NSAI when the conditions required for the issuing or continuation of the Type Approval are no longer current, or when the Approval holder is in breach of the duties attached to the Type Approval, or when it is established that the approved type no longer meets the requirements of traffic safety.
7. Changes in the company name, address or manufacturing site, as well as in any of the sales or other agents specified in the issuing of the approval must immediately be notified to NSAI.
8. The duties imposed by the issuing of this certificate are not transferable. The legal protection of third parties is not affected by this certificate.
9. When the manufacture or sale of the system, component or separate technical unit has not been started within one year of the date of issue of this certificate, then NSAI is to be informed. This requirement also applies when the manufacture or sale has been halted for more than one year, or when it ought to have been halted for more than one year. The initial commencement of manufacture or sale, or the resumption of manufacture or sale, shall then be notified to NSAI within one month of commencement or resumption.

B: Legal Options:

Any objection to the requirements set out in this certificate shall be made within one month of the date of issue. The objection shall be made, in writing, to NSAI in Dublin.

Prüfbericht
Test report

Nr. / No.: 18-00302-CT-IST-00

Prüfung eines Bauteiltyps
in Bezug auf die Richtlinie / Verordnung (EG/EU) / Regelung Nr. **ECE R55**
in der Fassung der Änderung Nr. **01, Ergänzung 7**
Genehmigungsgegenstand: **Mechanische Verbindungseinrichtungen**

Test of a component type
*with regard to Directive / Regulation (EC/EU) / Regulation No. **ECE R55***
*taking into consideration amendment No. **01, supplement 7***
*Approval subject: **Mechanical coupling components***

Genehmigungsstand / Approval status	
<input checked="" type="checkbox"/>	Erteilung einer Typgenehmigung <i>Granting of a type approval</i>
<input type="checkbox"/>	Nachtrag/Änderung zur Typgenehmigung Nr. <i>Extension/correction to type approval no.</i>

I. Allgemein / General

Fabrikmarke / Make	BOSAL METAL İŞLEME SANAYİ A.Ş.
Typ / Type	30.970-1
Klasse der Verbindungseinrichtung Class of the coupling device	A50-X
Kennwerte Characteristic values	D /D _c = 24,8 kN S = 250 kg
Name und Anschrift des Herstellers Name and address of manufacturer	BOSAL METAL İŞLEME SANAYİ A.Ş. PELİTLİ MAHALLESİ 4443. SOK. NO:6 GEBZE/KOCAELİ/TURKEY
Address of assembly plant(s) / Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n)	BOSAL METAL İŞLEME SANAYİ A.Ş. PELİTLİ MAHALLESİ 4443. SOK. NO:6 GEBZE/KOCAELİ/TURKEY
Name und Anschrift des Bevollmächtigten des Herstellers Name and address of the manufacturer's representative	n.a.
Kennziffer der Beschreibungsmappe Reference number of information folder	01
Ausgabedatum der Beschreibungsmappe Date of issue of information folder	01.11.2018
Lage und Anbringungsart des Typgenehmigungszeichens Location and method of affixing of the approval mark	On the towball

II. Prüfergebnisse / Test results

Siehe Anhang / Refer to the Annex

III. Anlagen / Enclosures

Beschreibungsmappe / Information Folder

IV. Bestätigung / Statement of conformity

Die erwähnte Beschreibungsmappe und der darin beschriebene Typ entsprechen der genannten Prüfgrundlage. Der ungünstigste Fall wurde entsprechend der Prozessbeschreibung "Anforderungen an Prüfberichte (AS-PB-T-02)" bestimmt.

Der Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung zulässig.

The mentioned information folder and the type described therein are in accordance with the test basis mentioned above. The worst-case was selected in accordance with document "Requirements for Test Reports (AS-PB-T-02)".

The test report may be reproduced and published in full and by the client only. It can be reproduced partially with the written permission of the test laboratory only.

TÜV SÜD Auto Service GmbH ist benannt als Technischer Dienst durch:
TÜV SÜD Auto Service GmbH is designated as Technical Service by:

Genehmigungsbehörde <i>Approval authority</i>	Land <i>Country</i>	Registriernummer <i>Registration number</i>
Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)	Deutschland <i>Germany</i>	KBA-P 00100-10
Vehicle Certification Agency (VCA)	Vereinigtes Königreich <i>United Kingdom</i>	VCA-TS-006
Approval Authority of the Netherlands (RDW)	Niederlande <i>The Netherlands</i>	RDWT-082-xx
National Standards Authority of Ireland (NSAI)	Irland <i>Ireland</i>	Technical Service Number: 49

München, 19.11.2018



Fatih Tüzün
Authorised Signatory

Anhang / Annex

1. Test object

- 1.1. Description Non-standard 50 mm diameter flange type ball coupling
- 1.2. Marking 30.970
- 1.3. Remarks n.a

2. Test record

2.1. Test conditions

- 2.1.1 Equipment for measuring and testing n.a

- 2.1.2 Parameter of the test n.a

2.2. Test Results

Result of the tests

Test equipment, facilities and test site fulfilled the requirements of the applicable legislation.

Installation and operating instructions

The installation and operating instructions contain sufficient information for mounting and duly operation.

2.3. General information

- Place and date of testing* n.a

2.4. Remarks

Test results were carried over the technical report document mentioned below. These test reports are approved. Please see appendix for test reports.

Type mentioned in those documents and type described within this technical report is identical according to ECE R55 and its scope.

Previously obtained test results were examined for plausibility and found within compliance with the requirements.

Technical Report No.	Test Date	Technical Service
V-12295/18	11.06.2018	TÜV Rheinland-KTI Kft.

Vizsgálati jkv./test report No: V-12295/18**Termék: talpas vonógömb****Gyártó/manufacturer: BOSAL Hungary Kft.****Típus/osztály/type/class: 30.970/A50-X**

VIZSGÁLATI JEGYZŐKÖNYV / TECHNICAL REPORT

jóváhagyási kérelemhez / for approval request

A vizsgálati jegyzőkönyv száma:

V-12295/18*Number of technical report:*

A jegyzőkönyv oldalainak száma:

8*Number of pages:*

Gyártó:

BOSAL Hungary Kft.*Manufacturer:***H-6000 Kecskemét, Kadafalva-Heliport**

Vizsgáló műszaki állomás:

TÜV Rheinland-KTI Kft.*Technical service:***H-1119. Budapest, Thán K. u. 3-5.**

A vizsgált termék megnevezése:

**nem szabványos, Ø 50 mm-es, talpas
vonógömb***Component, separate technical unit:***Non-standard 50 mm diameter flange type
ball coupling**

Típusa:

30.970*Type:*

A vizsgálat időpontja:

2018.06.11.*Date of test:*

Jóváhagyási jel:

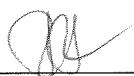
E7 55R – 01 1838*Approval mark:*


Alkalmazott előírás:

EGB R55.01*ECE Regulation:***ECE R55.01****A vizsgálat eredménye:****A kapcsoló-berendezés az EGB 55.01
érvényes előírásainak megfelel***Result of the test:***The coupling device complies with the
requirements of the Regulation ECE R55.01****A jegyzőkönyv csak teljes terjedelmében másolható! / This Test Report may only be copied in full!**

Budapest, 2018.06.11.

TÜV Rheinland-KTI Kft.
1119 Budapest, XI., Thán Károly u. 3-5.
1519 Budapest, Pf.: 327.
Telefon: 205-5881
1.


Finszter Ferenc
ügyvezető igazgató
managing director


Dr. Véssey Tamás
tudományos főmunkatárs
senior research scientist

A VIZSGÁLAT MEGÁLLAPÍTÁSAI
ESTABLISHMENTS OF TEST

§	<u>Megnevezés</u> <i>Description</i>	<u>Adat</u> <i>Data</i>	Teljesül* <i>fulfill</i>
1.	ÉRTESÍTÉSI ADATOK <i>COMMUNICATIONS DETAILS</i>		
1.1.	Gyártmány: <i>Make:</i>	BOSAL / BOSAL ORIS / ORIS	✓
1.2.	Típus, kereskedelmi megjelölés: <i>Type, commercial description:</i>	30.970	✓
1.3.	A gyártó neve és címe: <i>Name and address of the manufacturer:</i>	BOSAL Hungary Kft. H-6000 Kecskemét, Kadafalva-Heliport	✓
1.6.	A gyártás megfelelőségéért felelős cég vagy szervezet neve és címe: <i>Name and address company or body responsibility for the conformity of production:</i>	TÜV Rheinland-KTI Kft. H-1119. Budapest, Thán K. u. 3-5.	✓
1.9.	Rövid leírás: <i>Brief description:</i>	nem szabványos, Ø 50 mm-es, talpas vonógömb <i>Non-standard 50 mm diameter flange type ball coupling</i>	✓
1.9.1.	A berendezés/alkatrész típusa és osztálya: <i>Type and class of device or component:</i>	A50-X	✓
1.9.2.	Jellemző értékek: <i>Characteristic values:</i>	D = 24,8 kN S = 250 kg	✓
1.9.3.	Tömegadatok (a gyártó szerint): <i>Masses stated by the manufacturer:</i>	ld. az Adatközlő lapot (5. Melléklet) <i>see the Data sheet (Annex 5)</i>	✓

Vizsgálati jkv./test report No: V-12295/18**Termék: talpas vonógömb****Gyártó/manufacturer: BOSAL Hungary Kft.****Típus/osztály/type/class: 30.970/A50-X**

1.10.	Utasítások a járműre való felszereléshez, rajzok, fényképek: <i>Instructions for the attachment of coupling device to the vehicle, drawings, photographs:</i>	ld. a 2-4. Mellékletet <i>See the Annexes 2-4</i>	✓
1.11.	A csatlakozóberendezés vagy -alkatrész rögzítéséhez szükséges különleges megerősítő karok, lemezek vagy távtartó elemek felszerelésére vonatkozó információk: <i>Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:</i>	ld. a szerelési utasításban, ha szükséges (3. Melléklet) See the fitting instruction in case (Annex 3)	n.a.
1.16.	A jóváhagyási jel elhelyezése: <i>Location of the marking:</i>	címke a gömb nyakán <i>typeplate on the ball neck</i>	✓
10.	A gyártás megfelelősége		✓
	Minőségbiztosítási rendszer: <i>QM system:</i>	ISO/TS 16949:2009	
	A rendszeres COP ellenőrzést végző szervezet neve és címe: <i>Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:</i>	TÜV Rheinland-KTI Kft. H-1119 Budapest, Thán K. u. 3-5. és / and RDW	
	szerződésszám és kelte: <i>number and date of contract:</i>	B-10439/14-SZ; 2014.04.30.	

Vizsgálati jkv./test report No: V-12295/18**Termék: talpas vonógömb****Gyártó/manufacturer: BOSAL Hungary Kft.****Típus/osztály/type/class: 30.970/A50-X**

<u>Paragrafus</u> <i>Paragraph</i>	<u>Megnevezés</u> <i>Description</i>	<u>Megfelelőség</u> <i>Compliance</i> *
4.	MECHANIKUS CSATLAKOZÓBERENDEZÉSEKRE VAGY -ALKATRÉSZEKRE VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK / GENERAL REQUIREMENTS FOR MECHANICAL COUPLING DEVICES OR COMPONENTS	
4.1.	A vonószerkezet valamennyi méret- és szilárdsági követelménynek megfelel. <i>The coupling device conforms to all dimensional and strength specifications.</i>	✓
4.2.	A mechanikus vonószerkezet minden hegesztett és/vagy csavarozott alkatrésze acélból készült. <i>All the welded and/or screwed parts of the mechanical coupling device are made of steel.</i>	✓
4.3.	Az Ø 50 mm-es, gömbtípusú vonóberendezés alkalmas az automatikus csatlakoztatásra. <i>The Ø 50 mm ball type mechanical coupling device is able to connect automatically.</i>	n.a.
4.4.	A mechanikus csatlakozó-berendezés kielégíti az előírás ezen pontjának kívánalmait. <i>The mechanical coupling device complies with this paragraph of the Regulation.</i>	✓
4.5.	A kivehető gömbfej rögzítése alakzáró, a zárt helyzetet kettős reteszelés biztosítja. <i>The ball unit has positive mechanical engagement and the closed position is locked by two positive mechanical engagements.</i>	n.a.
4.6.	A szerelési és karbantartási utasítás több nyelven részletes útmutatást tartalmaz. <i>The installation and operating instructions gives sufficient information on several languages.</i>	✓

Vizsgálati jkv./test report No: V-12295/18**Termék: talpas vonógömb****Gyártó/manufacturer: BOSAL Hungary Kft.****Típus/osztály/type/class: 30.970/A50-X**

<u>Paragrafus</u> <i>Paragraph</i>	<u>Megnevezés</u> <i>Description</i>	<u>Megfelelőség</u> <i>Compliance</i> *
4.7.	Az A osztályú berendezés biztosítja/lehetővé teszi a csatlakozó gömb szerelési magasságára és egyéb beépítési jellemzőire vonatkozó előírások teljesülését (1. Melléklet) <i>The class A device ensures/allows the compliance with the requirements for the installation height and other parameters. (Annex 1.)</i>	✓
7.1. 7.3.	A kapcsoló berendezésen elhelyezett adattábla tartalmazza a gyártó adatait: a márkanevet, a típuskódot, az osztályt és a terhelési jellemzőket (D és S érték). (ld. 3. Melléklet) <i>The plate located on the coupling device contains the manufacturer's data: trade name or mark, type code, class, loading parameters (D and S value). (see Annex 3)</i>	✓
7.2.	A jóváhagyási jel elhelyezéseinek helyét az adatközlő tartalmazza, és rajzon is rögzítették. <i>The information document contains the place of the approval mark and it is given on the drawing as well.</i>	✓
7.6.	Minden jelölés tartós kivitelű címkén található, és felszerelt állapotban is látható. <i>All the markings are located on permanent sticker and legible when the device is installed.</i>	✓
5. Melléklet <i>Annex 5</i>	MECHANIKUS CSATLAKOZÓBERENDEZÉSEKRE ÉS -ALKATRÉSZEKRE VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK <i>REQUIREMENTS FOR MECHANICAL COUPLING DEVICES OR COMPONENTS</i>	
1.1.	A vonógömb külső alakja és külméretei megfelelnek az előírás követelményeinek <i>The external shape and external dimensions of coupling ball are conforming to the requirements.</i>	✓
1.2	A tartószerkezet alakja és méretei megfelelnek a gépjárműgyártó által megadott követelményeknek és rögzítési pontoknak <i>The shape and dimensions of towing brackets are meeting the requirements of the vehicle manufacturer concerning the attachment points (and additional mounting devices or components if necessary).</i>	✓

Vizsgálati jkv./test report No: V-12295/18**Termék: talpas vonógömb****Gyártó/manufacturer: BOSAL Hungary Kft.****Típus/osztály/type/class: 30.970/A50-X**

<u>Paragrafus</u> <i>Paragraph</i>	<u>Megnevezés</u> <i>Description</i>	<u>Megfelelőség</u> <i>Compliance</i> *
1.3. 1.3.1.	A nem csavarral rögzített, levehető vonógömb csatlakozási pontja és reteszelő rendszere határozott mechanikus zárást biztosít. <i>The point of connection and the locking arrangement of the removable coupling ball which is not fixed by bolts, provide positive mechanical engagement.</i>	n.a.
1.3.2.	A külön jóváhagyásra benyújtott kapcsolószerkezet elem vagy alkatrész kialakítása lehetővé teszi, hogy a tartószerkezet és a vonógömb közötti szabad tér megfeleljen az előírás követelményeinek <i>The shape of coupling device element or part submitted for separate approval ensures that the clearance space between the coupling ball and the bracket complies with requirements of this Regulation.</i>	n.a.
1.4.	A mozgatható kapcsoló üzemi helyzetében határozott mechanikus zárást biztosít, és mechanikus végállás határolóval rendelkezik. A kézi mozgatáshoz szükséges erő nem haladja meg a 20 daN-t. <i>The movable coupling device has positive mechanical engagements in service position. In case of manual movement the actuating force ≤ 20 daN. The movement is limited by mechanical end stops.</i>	n.a.
1.5.	A vonógömb/vonóberendezés/alkatrész megfelel a 6. melléklet 3.1. és 3.3. összes releváns pontja valamennyi követelményének. Ld. 1. Melléklet <i>The coupling ball/towing devices/component is meeting all the requirements of each relevant points of annex 6, paragraph 3.1. and 3.3. See Annex 1</i>	✓
1.6. 1.6.1. 1.6.2.	A gyártó a tartószerkezeten kialakított másodlagos csatlakozó/befékező kábel rögzítésére szolgáló füle(ke)t. A rögzítő elem(ek) mérete, elhelyezése és szilárdsága kielégíti az előírás követelményeit (ld. 1-2. Melléklet) <i>The manufacturer incorporated attachment point(s) to which secondary couplings/breakaway cable(s) can be connected. The position(s), size(s) and strength of attachment point(s) comply with the relevant requirements. (see Annex 1, 2).</i>	✓

Vizsgálati jkv./test report No: V-12295/18**Termék: talpas vonógömb****Gyártó/manufacturer: BOSAL Hungary Kft.****Típus/osztály/type/class: 30.970/A50-X**

<u>Paragrafus</u> <i>Paragraph</i>	<u>Megnevezés</u> <i>Description</i>	<u>Megfelelőség</u> <i>Compliance</i> *
6.1.	Az F osztályú tartó kielégíti a 6. mell. 3.3. szakasz előírásait. <i>Drawbeams of Class F satisfy the tests prescribed in annex 6, par.3.3.</i>	n.a.
6.3.	A tartószerkezet nincs a vázszerkezethez hegesztve. <i>Drawbeams is not welded to the chassis or bodywork.</i>	n.a.
7. Melléklet <i>Annex 7</i>	BEÉPÍTÉSI ÉS KÜLÖNLEGES KÖVETELMÉNYEK <i>INSTALLATION AND SPECIAL REQUIREMENTS</i>	
1.1. 1.1.3	A vonóberendezés a kapcsolási magasság és a szabad tér tekintetében megfelel az előírás 7. mellékletében foglalt követelményeknek. Ld. 1. és 4. Melléklet <i>From the point of view of connecting height and clearance space the coupling device complies with the requirements of Annex 7 of the Regulation. See Annex 1. and 4.</i>	✓
1.1.2.	A gyártó többnyelvű, minden részletre kiterjedő, ábrákkal ellátott felszerelési és karbantartási utasítást mellékel a vonóberendezésekhez. Ld. 3. melléklet <i>The manufacturer supplies a detailed mounting and maintenance instructions for coupling devices. See Annex 3.</i>	✓
1.1.4.	A rendszámtábla láthatóságára vonatkozó követelmények teljesülnek. Ld. 1. és 4. Melléklet <i>The requirements for the visibility of the registration plate are met. See Annex 1. and 4.</i>	✓

	MELLÉKLETEK / ANNEXES	
4.1.	Fárasztóvizsgálati jegyzőkönyv <i>Fatigue test report</i>	✓
4.2.	Összeállítási és alkatrészrajzok összesítő listával <i>Drawings and their list</i>	✓
4.3.	Felszerelési utasítás <i>Mounting instruction</i>	✓
4.4.	Fotómelléklet <i>Photographs</i>	—

Vizsgálati jkv./test report No: V-12295/18**Termék: talpas vonógömb****Gyártó/manufacturer: BOSAL Hungary Kft.****Típus/osztály/type/class: 30.970/A50-X**

<u>Paragrafus</u> <i>Paragraph</i>	<u>Megnevezés</u> <i>Description</i>	<u>Megfelelőség</u> <i>Compliance</i> *
4.5.	Információs adatlap <i>Data sheet</i>	✓
4.6.	A vonószerkezet részletes műszaki leírása <i>Detailed technical description</i>	n.a.

<u>Előírás</u> <i>Regulation</i>	VÉLEMÉNY <i>FINDINGS</i>	
EGB R55.01 <i>ECE R55.01</i>	A 30.970 típusú, A50-X osztályú vonóberendezés és a gyártói dokumentáció, valamint a mérések kivitelezése az EGB R55.01 számú előírásának megfelel. <i>The mechanical coupling device type 30.970, class A50-X complies with the requirements of the ECE Regulation R55.01. Test equipment, facilities and test site fulfilled the requirements of the applicable legislation.</i>	✓

* A táblázat harmadik, „Megfelelőség” oszlopában a:

In the 3rd, “Compliance” column of the table the:

„✓” jel jelentése: Megfelelő,


„✓” mark means: *Complies*,

„n.a.” jel jelentése: az adott követelmény nem alkalmazható.

“n.a.” mark is: *the requirement is not applicable.*

Az „X” jel jelentése: Nem megfelelő.

The meaning of the “X” mark is: Does not comply.

	According to ECE R55	Doc. No:	01
	INFORMATION DOCUMENT	Date:	01.11.2018
Bosal Turkey		Ext. No:	N.A
		Ext. Date:	N.A
		Page:	1/1

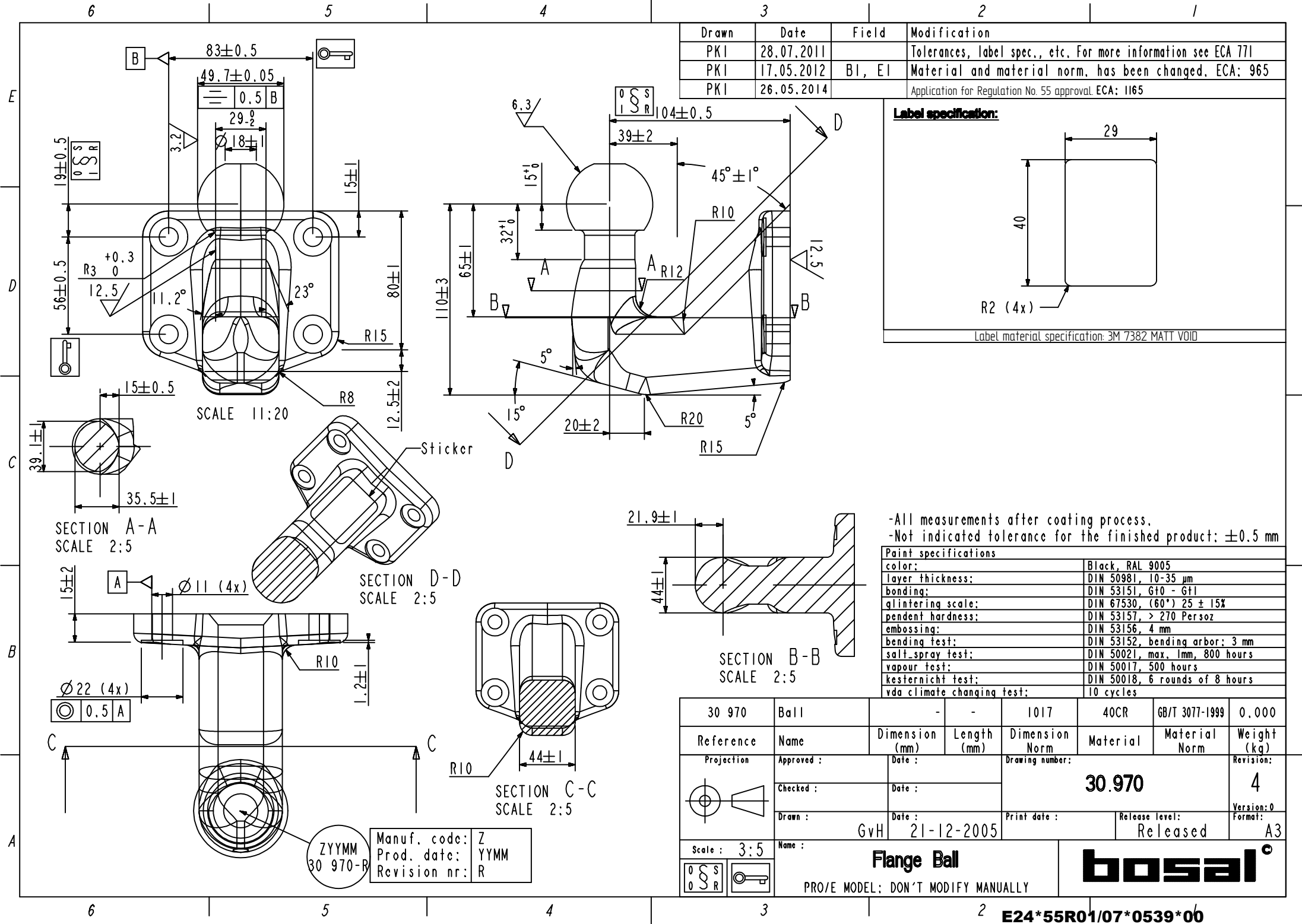
0. GENERAL

- 0.1. Make (trade name of manufacturer) : BOSAL METAL İŞLEME SANAYİ A.Ş.
- 0.2. Type and commercial description(s) : 30.970-1
- 0.5. Name and address of manufacturer : BOSAL METAL İŞLEME SANAYİ A.Ş./
PELİTLİ MAHALLESİ 4443. SOK. NO:6
GEBZE/KOCAELİ/TURKEY
- 0.7. In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EEC approval mark : on the towball
- 0.8. Address(es) of assembly plant(s) : PELİTLİ MAHALLESİ 4443. SOK. NO:6
GEBZE/KOCAELİ/TURKEY

1. CONNECTIONS BETWEEN DRAWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMI-TRAILERS

- 1.1. Detailed technical description (including drawings and material specifications) of the type of the mechanical coupling device : Attachment-1 & Attachment-2
- 1.2. Class and type of the coupling device(s) : A50-X
- 1.3. Maximum D-value ⁽¹⁾ : 24,8 kN
- 1.4. Maximum vertical load S at the coupling point ⁽¹⁾ : 250 kg
- 1.5. Maximum load U at the fifth wheel coupling ⁽¹⁾: : not applicable
- 1.6. Maximum V-value ⁽¹⁾ : not applicable
- 1.7. Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawing of the fixing points at the vehicle given by the manufacturer; additional information if the use of the coupling type is restricted to special types of vehicles : Attachment-3
- 1.8. Information on the fitting of special towing brackets or mounting plates ⁽¹⁾ : not applicable

Date , File



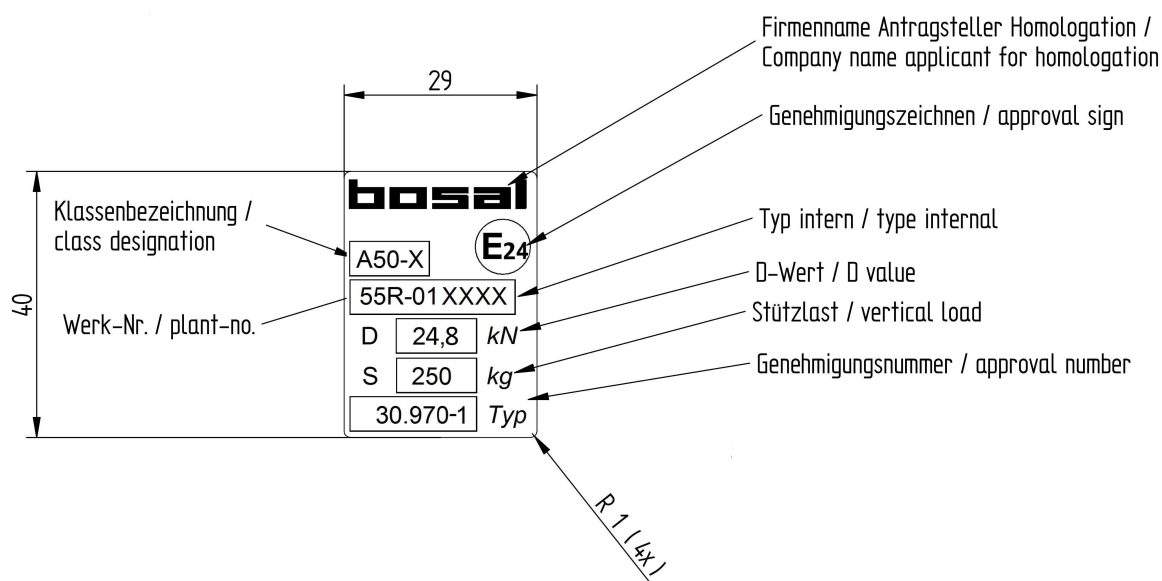
Módosította / Drawn	Dátum / Date	Jelölés / Field	Változás / Modification
IDA	2014.09.26		Címke formátum változás.
ABR	2014.10.15		Címke formátum változás vedői kérésre.
ABR	2014.12.11		Új alternatív alapanyag

Nem jelölt tűrések (mm):
When nothing else indicated (mm):

$\pm 0,2$

Szög:
Angle: $\pm 1^\circ$

Méretarány/Scale:
1:1



The layout and the dimensions complies with the Regulation no. 55, section 7 – Marking.



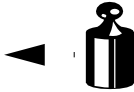

Material: 3M 7382 VOID / optional 3M 3698*

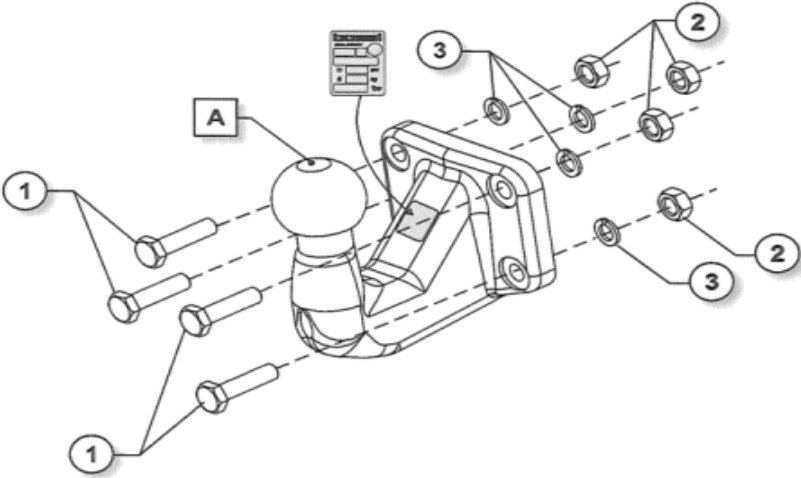
Bosal logo: color is black / optional is red (RAL 2002)


*See the data sheet of the material for physical properties




	Táblacímke	40x29	-	3M 7382	-
Cikkszám Reference	Megnevezés Name	Méret Dimension	Méret norma Dimension norm.	Anyag Material	Anyag norma Material norm.
Vetítési irány / Projection 	Jóváhagyta: Approved: IKS Ellenőrizte: Checked: PKI Rajzolta: Drawn: ABR	Dátum: Date: 2014.07.02. Dátum: Date: 2014.07.02. Dátum: Date: 2014.07.02.	Rajkszám: Drawing number: 229900017	Átvizsgálás: Revision: 03 Formátum: Format: A4	
	Megnevezés: Name: Type ID sticker				



All Rights Reserved Plant: 42



	Flange ball PN: AA300331	 ECE R55				D value		
	TYPE: 30.970-1	E4 55R-01xxxx	9100 kg	3500 kg	250 kg	24,80 kN	(c) BOSAL ECS 01.Oct.2018	Version: 01



A		30.970	1x
---	---	--------	----

1		M10x40	DIN931	8.8	4x	49 Nm
2		M10	DIN934	8.8	4x	49 Nm
3		M10	DIN128A		4x	

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner’s manual or your car homologation documents.

Attach the ball. Use the tightening tolerances from the torque table.

Always refer to the instructions of the vehicle manufacturer relating to the maximum Permissible towing weight and the maximum vertical ball loading when using the towbar. Ask your vehicle manufacturer / local dealer about maximum towing weights that apply to your vehicle and do not exceed values permitted for the towbar.

Overloading of the towbar (i.e. non-observance of instructions) may lead to severe damage to either the vehicle and/or the towbar itself.

In extreme cases overloading the towbar could result in the premature decoupling of the equipment being towed, whether that be a trailer, box, caravan or bicycle carrier. As a result this could also cause severe or fatal injuries to persons either within the towing vehicle and/or innocent bystanders in the area at that time.

Bosal may not be held responsible for any defect of the product caused by improper use or use other than the intended use (including overloading) by the user or any person for whom the user is responsible (Article 185(2) of N.B.W.).

Formula for D-Value:

$$\frac{\text{Max. trailerweight (kg)} \times \text{Max. permissible weight towing vehicle (kg)}}{\text{Max. trailerweight (kg)} + \text{Max. permissible weight towing vehicle (kg)}} \times \frac{9.81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

The fixing points specified as standard must be observed.
National guidelines concerning official approval of accessories must be observed.

These installation and operating instructions must be enclosed with the vehicle papers.

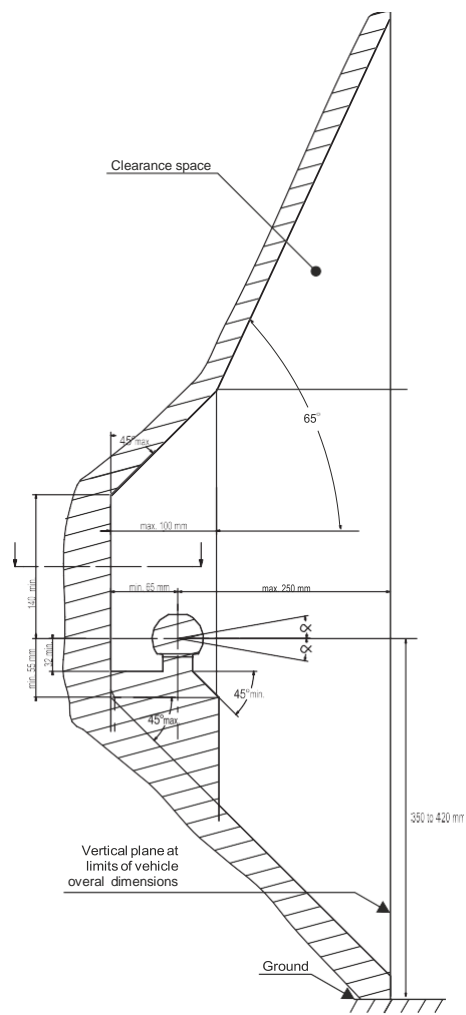
All our products are controlled upon dispatch with a weight control system. In the case of missing parts we can only accept a request of replacement with the weight control sticker.

After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.



The clearance specified in appendix VII, diagram 25 of guideline ECE-R 55 must be guaranteed.

Vertical plane at limits of vehicle overall dimensions



at laden weight of the vehicle

